

## Área Temática 5:

Ciências do Léxico

### Análise de informações gramaticais em verbetes de substantivos de dicionários de aprendizes de inglês

Autores: Ana Carolina Ferreira Nery <sup>1</sup>

Instituição: <sup>1</sup> UFRJ - Universidade Federal do Rio de Janeiro

**Resumo:** A lexicografia pedagógica se ocupa dos dicionários destinados a aprendizes da língua materna ou de uma língua estrangeira. O objeto de estudo deste trabalho são os dicionários para aprendizes de uma língua estrangeira, conhecidos internacionalmente como learner's dictionaries, mais especificamente, os dicionários para aprendizes de inglês. Os principais traços desse tipo de obra são: a) ser monolíngue; b) estar direcionado a quem está aprendendo uma língua estrangeira. O objetivo deste trabalho é analisar as informações gramaticais dispostas em verbetes de substantivos de três dicionários para aprendizes de inglês e verificar se estas informações são pertinentes para o cumprimento de tarefas de compreensão e produção textual. As obras analisadas são os dicionários: Oxford, Cambridge e Collins. A metodologia consiste na análise de informações gramaticais em dicionários para aprendizes, tendo em vista os três axiomas básicos que deveriam orientar a concepção de uma obra lexicográfica: a) a definição taxonômica do dicionário; b) o perfil de usuário e c) as funções que a obra deve cumprir. Busca-se verificar se as informações desejadas pelo consulente são claras e de fácil acesso e se atendem às necessidades de consulta dos aprendizes de níveis intermediários (A2-B2). Os resultados iniciais indicam que alguns dicionários não apresentam informações gramaticais explicitamente, como, por exemplo, de substantivo contável (countable) ou incontável (uncountable/non countable). Tal informação seria relevante para o aprendiz de inglês no cumprimento de tarefas de produção linguística. Os resultados obtidos até o momento possibilitam concluir que os dicionários parecem não levar em conta o perfil do usuário de acordo com suas necessidades de consulta, bem como seu nível de conhecimento do segundo idioma e as semelhanças ou diferenças com sua língua materna.

**Palavras-chave:** lexicografia, Learner's dictionaries, informações gramaticais, ILE

Caderno de resumos do X Congresso Internacional da ABRALIN – Pesquisa linguística e compromisso político. / Organizadores: Anabel Medeiros de Azerêdo; Beatriz dos Santos Feres; Patrícia Ferreira Neves Ribeiro; Roberta Viegas Noronha; Silmara Dela Silva. Niterói: UFF, 2017.  
Disponível em: <<http://abralin.org/congresso2017/programacao-1?prog=simposios>>.